

Ofrecimiento de luz – por Atisha

Pueda la luz de estas velas igualar a los tres inmensos reinos y sus ambientes,
Pueda el pabito de estas velas igualar en tamaño al monte Meru – el rey de las montañas.
Pueda la cera (*o mantequilla*) igualar al océano infinito.
Que pueda haber billones de trillones de luces en la presencia de todos y cada uno de los Budas.

Pueda esta luz iluminar la oscuridad de la ignorancia de todos los seres, desde el pico más alto dentro del samsara, hasta el reino infernal más doloroso. Y que debido a esto, puedan ver directa y claramente a los Budas y Bodisatvas de todas las diez direcciones así como sus tierras puras.

OM VAJRA ALOKE AH HUNG EH MA HO

Ofrezco estas supremas, hermosas y luminosas luces,
A los miles de Budas de este eón afortunado,
A todos los Budas y Bodisatvas de las infinitas tierras puras y de las diez direcciones,

A todos los Maestros, deidades de meditación, dakas, dakinis, protectores del Dharma y a las asambleas de deidades de todos los mandalas.

Que por medio de esto, pueda mi padre, mi madre y todos los seres, en esta y en vidas futuras, ser capaces de ver directamente las tierras puras de los Budas perfectos y completos.

Que puedan reunirse con Buda Amitabha en una unidad inseparable. Por favor bendíganme y que mis oraciones puedan lograrse lo más pronto posible debido al poder de la verdad de la Triple Joya y de la asamblea de deidades de las tres raíces.

TAYATHA PANTSA DRI AWA BUDDHA NAYA SOHA

Las luces se transforman en cinco colores brillantes de sabiduría. Aparecen sobre un loto y un disco lunar, las sílabas OM y DHI. De ellas, aparecen ciento ocho hermosas diosas de ofrecimientos de luz (*Marmema*). Portan hermosas vestiduras y guirnaldas preciosas.

Cada diosa sostiene luces en sus manos y de ellas emanan billones de trillones de réplicas infinitas de diosas de ofrecimientos de luz (*Marmema*). Todas ellas realizan ofrecimientos ininterrumpidos a todos los Budas, en los campos búdicos a través del espacio, a las deidades pacíficas y airadas.

Que por los méritos de haber hecho ofrecimientos de luz, que puedan beneficiarse todos los benefactores, las personas que han fallecido y los seres errantes de los seis reinos.

Que todos sus samayas degenerados y sus votos rotos, sean restaurados. Que todas sus supersticiones y obscurecimientos se purifiquen.

Que todo su mal karma, negativades y obscurecimientos se purifiquen.

Que los tres reinos del samsara queden vacíos inmediatamente.

Por favor otorguen control, poder y realizaciones.

Colofón: Tomado del monasterio de Kopan, traducción al español por Lobsang Tönden.